

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications, le 24 mai 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 septembre 1983 fixant les conditions particulières imposées à l'admission à la circulation aérienne de certains aéronefs ultra-légers motorisés", a donné le 29 mai 1991 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 24 mei 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 21 september 1983 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden opgelegd voor de toelating tot het luchtverkeer van sommige ultralichte motorluchtvaartuigen", heeft op 29 mei 1991 het volgend advies gegeven :

En vertu de l'article 6, § 4, 3E, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'arrêté en projet devait être élaboré en association avec les exécutifs régionaux.

L' Exécutif flamand a donné un avis favorable sur le projet le 27 février 1991.

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale en a fait de même le 11 avril 1991.

Quant à l'Exécutif régional wallon, il a notifié le 21 mars 1991 son accord, sous la condition que les articles 2 et 3 du projet soient supprimés.

Dans sa demande d'avis, le ministre indique que le texte a été adapté suivant les observations de la Région wallonne.

Néanmoins, le projet soumis aux exécutifs régionaux et le texte en projet soumis au Conseil d'Etat sont, sur plusieurs points, sensiblement différents.

Non seulement, les articles 2 et 3 du projet initial ont été omis conformément au vœu de la Région wallonne, - ce qui signifie que les Exécutifs flamand et bruxellois ne se sont pas prononcés sur une telle omission -, mais en outre les modifications des normes de bruit visées à l'article 3 en projet ont été introduites postérieurement à la consultation.

Il suit de ce qui précède que la procédure d'association n'a pas été respectée et que, dès lors, le projet d'arrêté n'est pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

.../...

VD.

- 3 -

L. 20.838/9.

.../...

Krachtens artikel 6, § 4, 3E, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 dienden de Gewestexecutieven te worden betrokken bij het ontwerpen van het ontworpen besluit.

De Vlaamse Executieve heeft op 27 februari 1991 een gunstig advies uitgebracht omtrent het ontwerp.

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest heeft hetzelfde gedaan op 11 april 1991.

De Waalse Gewestexecutieve van haar kant heeft op 21 maart 1991 haar instemming betuigd onder voorbehoud dat de artikelen 2 en 3 van het ontwerp vervallen.

In zijn adviesaanvraag vermeldt de minister dat de tekst is aangepast aan de opmerkingen van het Waalse Gewest.

Desniettemin bestaan er op een aantal punten aanzienlijke verschillen tussen het ontwerp dat aan de Gewest-executieven is voorgelegd en de ontworpen tekst die onder de aandacht van de Raad van State is gebracht.

Niet alleen zijn de artikelen 2 en 3 van het oorspronkelijke ontwerp overeenkomstig de wens van het Waalse Gewest weggelaten, - wat betekent dat de Vlaamse en de Brusselse Executieve zich over een dergelijke weglating niet hebben uitgesproken - maar bovendien zijn de wijzigingen van de geluidsnormen bedoeld in het ontworpen artikel 3 tot stand gekomen na de raadpleging van de Executieven.

.../...

Uit wat voorafgaat blijkt dat de voorschriften ter zake van het betrekken van de Executieven niet in acht zijn genomen en dat het ontworpen besluit bijgevolg niet in zoverre gereed is dat het door de afdeling wetgeving van de Raad van State kan worden onderzocht.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. HERBIGNAT, auditeur adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. HERBIGNAT, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. S. SAINT-VITEUX, adjunct-referendaris.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. S. SAINT-VITEUX, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

C.-L. CLOSSET.